



ÑāōōāyōLı
ōāīβ ,ōāLāLL
ÆæāLıāīβı “āLØ ĩı
îCEōāpō æōā



Distr.
GENERAL

UNEP/GCSS.VII/4/Add.2
23 November 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Ñāūūāy ñāōōāēūūāy ñāññēy
Ēāððāōāīā, 1315 ōāāðāēy 2002 āīāā
Īōīēð 6 ĩāāāāðēðāēūūē ĩāāñōēē āy*

^ . A U E Q - P . : - O A E N - - A O - - I - - U -

ĪŃŌŪĀŃŌĀĒĀĪĒĀ ĐĀŌĀĪĒĒ, ĪĐĒĪβŌŪŌ ŃĪĀĀŌĪĪ ŌĪĐĀĀĒβŪĒĒŌ
ĪĀ ĀĀĪ ĀĀĀĀŌĀŌŪ ĪĀĐĀĪĒ ÑĀŃŃĒĒĒ

Āīēēāā ĀēðāēōĪðāēñīēī ēðāēy

Āīāāēāēā

Īðīāēð ðōēīāīāyūēð ĩðēīōēñā, ēāñāβūēōñy ñīāēβāāīēy ē ĩāāñīā-āīēy
āūñēīāīēy ĩñāñōĪðīīēð ĩðēðīāñōðāīūō ñīāēāōāīēē

Çāēēēā ĀēðāēōĪðā-ēñīēēðāēy

Ā ĩðēēīāēāīēē ē ĩāñōīyūāē çāēēēā ñīāāðāēōñy ĩðīāēð ðōēīāīāyūēð ĩðēīōēñā,
ēāñāβūēōñy ñīāēāīēy ē ĩāāñīā-āīēy āūñēīāīēy ĩñāñōĪðīīēð ĩðēðīāñōðāīūō
ñīāēāōāīēē, ĩðēīyðūē Īāēīðāāēðāēūñðāāīēē ðāāī-āē āðōīīē yēñīāððōīā ĩı ðāçðāāīðēā
ðōēīāīāyūēð ĩðēīōēñā, ēāñāβūēōñy ñīāēβāāīēy ē ĩāāñīā-āīēy āūñēīāīēy ĩñāñōĪðīīēð
ĩðēðīāñōðāīūō ñīāēāōāīēē (Īāēðīāē, 22-26 ĩēðyāðy 2001 āīāā). Āāīūē ĩðīāēð ðōēīāīāyūēð
ĩðēīōēñā ĩñāñōĪāēāī ā ññōāāðñōāēē ñ ðāōāīēāī 21/27 Ńīāāōā ōīðāāēyβūēð ē ĩðāāñōāāēāī
Ńīāāōō āēy ðāññīūððāīēy.

* UNEP/GCSS.VII/1.

K0100453 101201 101201

Ēç ñīāðāēāīēē yēñīēē ĩāñōīyūēē āīēōīāō ĩāīā-āðāī ā ĩāðāē-āīīī ēēē-āñōāāçāīēyðīā. Īðīūāā
ē āāēāāðāī ĩðēñīēōū ñāē ēñēē ĩā çāñāāāīēy ē ĩā çāīðāēāðōū āñīēēōāēūūō ēñēē.

A. Νόαδα ισαάδα

7. Ιαηοίγυεά δόεφαίγυεά ιδεφούετ ειαβό αέδοαεϋμιά γία-άφ αέγ ινούαηόαεάρεγ
αάεηόαόβυεό ε αόαούεό ιμιαηόιθίρεό ιδεθιαηόθαιρύό ηίαεαφάρεε, ισαάόυααβυεό οεθίεεε
έθόα αηιθίμια ιόθαιρύ ιέθόαεαβυεάε ηόααύ, αέεβ-αγ ιόθαιρ αείααεϋμιά ιέθόαεαβυεάε ηόααύ,
θάαοεεθιαάρεά ηιανίυό ααύαηόα ε οελε-αηέεό ιδιαόεόια, ιθααίόαθαιυεά ααδγγίαρεγ ε αιδύαό η
ιέι, ηιόηόυέαάρεά, θάοείραεϋμιά εηιηεϋγίαάρεά ε ηιόθαιάρεά ιδεθιαρύό θαηόθηία,
αέιθαγμιαθάεα, αέεόβ αεαόβ ιδεθιαό, α οαέαεά γέιεραε-αηέόβ αάγμιαηιηόυ ε γαίθιαύα, α
-αηόηηόε γαίθιαύα -αέιαάεα.

8. Δόεφαίγυεά ιδεφούετ ιθαάραγ ία-άρ αέγ ηίααεηόαεγ θανηιόθαιρεβ αηιθίμια
ηίαεπαάρεγ ία ηόααεγό θαγθααίόεε ε ιθααααρεγ ιαθααίαιθία ηι ιμιαηόιθίρει
ιδεθιαηόθαιρύο ηίαεαφάρεγ ία είροαθαιρέγ ε ηίααυαρεγ Νόιθι, α οαέαά ηηεά εό
αηόοιεάρεγ α ηεόό. Υόε δόεφαίγυεά ιδεφούετ ηαόααβό ε ιδειαάρεβ γόόαεόεαίυό ηαόιαά
ε θάαρεβ αηιθίμια ηίαεπαάρεγ ε ηίααθεαό ιαυαά ηεηαρεά ηόθαιόαεε ε ιαθ, ιαηθααεαίρύό ία
όεθιαάρεά ιθιόαηηα ινούαηόαεάρεγ ιμιαηόιθίρεό ιδεθιαηόθαιρύό ηίαεαφάρεε γα η-αό
ιδειαάρεγ ηιόααηόαόβυεό γαείμια ε ηιθι, ιθααααρεγ ιαεααεϋμιάε ηεεόεεε ε ιδείγυεγ
αθόαεό ιαθ ία ιαόεηραεϋμια όθιαά, α οαέαά ηεόαεό ιδεαίόεθι αέγ ηόαθαιεηραεϋμια,
θαεεηραεϋμια ε ιαεαόιαθιαηια ηιόθαιε-αηόαα α γόιε ιάεαηόε.

Ν. Ιηθαααεάρεγ

9. Αέγ οαέαε ααίηε αεααύ ιαηοίγυεό δόεφαίγυεό ιδεφούετ:

- a) "ηίαεπαάρεά" ιγία-ααό αηιηεραάρεά Αηιααθεααβυεεηγ Νόιθιαε ηαίεό
ιαγθαόαεϋμια, αυόαεαβυεό εγ ιμιαηόιθίρμια ιδεθιαηόθαιρμια ηίαεαφάρεγ ε επαύό ηιθααίε ε
ιαίό¹;
- b) "ινούαηόαεάρεά" ιγία-ααό, ηθαεε ιθι-ααί, ινούαηόαεάρεά αηαό ηιόααηόαόβυεό
γαείμια, ηιθι, ηεεόεεε ε αθόαεό ιαθ ε ερεόεαόεα, εηιόθια ιδεηιαβόηγ Αηιααθεααβυεεηγ
Νόιθιαε η οαεϋβ αηιηεραάρεγ ιαγθαόαεϋμια, αυόαεαβυεό εγ ιμιαηόιθίρμια ιδεθιαηόθαιρμια
ηίαεαφάρεγ εεε ηιθααίε ε ιαίό, αηεε οαεηαύα ειαβόηγ.

D. Νηιαθαιεγ, εαηαβυεεηγ

1. Ιηααίόαεε ε ιαθααίαιθαι

10. Α οαέγό ηίααεηόαεγ ηίαεπαάρεβ ιμιαηόιθίρεό ιδεθιαηόθαιρύό ηίαεαφάρεε ιηαόό
αύόυ ιδείγυό ηεααόβυεά ιαθύ, ηηηηαηόαόβυεά ηηααίόαεε ε ιαθααίαιθαι:

- a) θάαόεγθίρτε ιαίαι εηιόθιαόεαε ιαεαό αηηόααθόααε, α όηι ~~αεα~~ ηηθιααηόαηι
ηιγθαρεγ όιθόια ηι γέιεραε-αηέει αηιθίμια, γαεγβυεεηγ ιθααίαόηι ιαθααίαιθία, γα η-αό
όεθιαάρεγ ηιόαίόεαε αηηόααθόαα, ιαίαόιαεηιαί αέγ θάαρεγ γόεό αηιθίμια;
- b) εηιηόεϋόαόεε ιαεαό ό-αηόεεαεε ιαθααίαιθίρύό θαιάια ηι όαη αηιθίμια, εηιόθ ια
ηηαόό αεέγόυ ία ηίαεπαάρεά ηιόααηόαόβυεό ηηεραάρεε αηηόααθόααε;
- γ) θαι-εα ηίααυαρεγ ηι αηιθίμια ηίαεπαάρεγ, ιθααίεγόαηια αηηόααθόααε,
ααόυεεε ιαθααίαιθίρ, εεε ηαεθαιόαθεαόαεε ηηιόααηόαόβυεό ιμιαηόιθίρεό ιδεθιαηόθαιρύό
ηίαεαφάρεε, ία εηιόθιαθαιηιαόεααβόηγ ηηεραάρεγ, εαηαβυεεηγ ηίαεπαάρεγ, ε ηιό
ιααηια-άρεγ ηίαεπαάρεγ, ιαεηεαίρτε α θαιεαό αθόαεό ηίαεαφάρεε, η ό-αηόεαη ιθααεόαεϋμια,

¹ Ιθεγίααα γ, -όι οαθιερ "ηίαεπαάρεά" ειαάό ηηιαί αεδοαεϋμια γία-άρεά α ηιόααηόαόβυεό
ιαεαηόγ, ισαάόυαααίρύό ιαάεεε αεαααε, ε ιθααηόαεγαό ηηιαίε οαθιερ, όιθιθι εγααηόιρτε ε ηηειααίρτε
όιόγ ε ηι θαγεε-ιύι όιεεραάρεε-αηαίε ηόααεόαε, εηιόθια γαηειαβόηγ γόεεε ααγ ιαεαηόγ, αηι
θααηι εηιηεϋγίααόυ α ιαηοίγυεό δόεφαίγυεό ιδεφούετ ααα θαγεε-ιύι ηθαααεάρεγ γόιαθ οαθιερα,
ιααεϋμια αέγ εαεαε αεααύ.

a) -àòéíñòù: á òàèyò ñíààéñòàèy òáíéá è ñàòááðàæááíèþ ñíàèþááíèy ñèáàóáò -àòéí ñíàáááèèòù íáççàðàèyñòáà Ñòíðí ñíàíñòíðííéò òèðíàíñòðáííóò ñíàèàøáíéé;

b) á ðàíèàò ñíàíñòíðííéò òèðíàíñòðáííóò ñíàèàøáíéé, áíçíàíí, ñòðááóþòñy íàòéííàèyííá òáíí ñí ñíòùáñòàèáíèþ, èíòíðùá ñíàèè áú, á -àñòíñòè, òðááóñíàòðèáàòù òðíàáááíéá ñíèòíðèíà è òáíéè yéíèíàè-áñéò ñíñèááñòàèè àèy ñíàáááèáíèy òíáí, òèáíàèò èè áúñíèíàíèá òíáí èè èñáí ñíàíñòíðíííáí òèðíàíñòðáíííáí ñíàèàøáíèy è óéò-øáíèþ ñíñòíyíèy òèðòàèþáé ñðááú;

ñ) ò-àòíñòù, ñíèòíðèíà è òðíàáðèà: á ñíàíñòíðííéò òèðíàíñòðáííóò ñíàèàøáíèy ñíàóò áúòù ðèðáíèáíí ñíèááíèy, èáñàþùèáñy ò-àòíñòè, ñíèòíðèíà è òðíàáðèè ñíèó-ááííè èíòíðíàòèè ñí áíñòíñàí ñíàèþááíèy. Yòè ñíèááíèy ñíàóò ñíñíàñòáíáàòù ñíàèþááíèþ òóòáí, á -àñòíñòè, ñòðáíòèàèyñáí ñáúøáíèy èíòíðíèðíàáíñíòè ñáúáñòááíñíòè. Íáíáòíàèñ òèíy òù ñáðù àèy íááñíá-áíèy òíáí, -òíáú òðááíááíèy, èáñàþùèáñy ñáíðà è òðááñòààèáíèy ááííóò, íá áúèè ñèèèñí ñáðáíáíèòàèyííè è ñíàèáñíáúáàèèñí ñí ñíèááíèyíè, òðááóñíòðáíííè á áðòàèò ñíàíñòíðííéò òèðíàíñòðáííóò ñíàèàøáíèyò. Á ñíàíñòíðííéò òèðíàíñòðáíí òò ñíàèàøáíèyò ñíàóò áúòù òðááóñíòðáíí ñèááóþùèá òðááíááíèy:

i) ò-àòíñòù: Ñòíðííáí ñíàòò áúòù òðááèíáíñí ñáíááðáíáíñí òðááñòààèyòù ðááóèyðíúá áíèèááú ñí áíñòíñàí ñíàèþááíèy ñí ñíòááòñòàóþùáíò áàèñíò òíðíàòò. Àèy íááñíá-áíèy ñíàèáñíááíñíòè, yóòáèèñíòè è óáíáñòáà òðááñòààèáíèy èíòíðíàòèè ñíàóò áúòù ðáçðááíðáíú òðíòùá è èðáòèèá òíðíàòù, -òí ñíçáíèèè áú íááñíá-èòù òðááñòààèáíèá èíòíðíàòèè ñí èííèðáòíí ñáççàðàèyñòáà. Ñíàèðáòàðèàòù ñíàíñòíðííéò òèðíàíñòðáííóò ñíàèàøáíèé ñíàóò íáíáúáòù ñíèó-áííúá òáááòù àèy òèàçáíèy ñíàáéñòàèy á òðíàáááíèè òáíéè ñíàèþááíèy. Ííáí áúèí áú òàèèá ðáññíòðáòù áñòíñ í òðááñòààèáíèè ááííóò í íáñíàèþááíèè, è Ñòíðííú ñíàèè áú íááñíá-èòù ñáíááðáíáíñíá òðíàáááíèá íáçíðà òàèèò ñííáúáíèé;

ii) ñíèòíðèíà: ñíèòíðèíà òðáá òñíàòðèáááò ñáíð ááííóò è á ñíòááòñòàèè ñí ñíèááíèyíè ñíàíñòíðíííáí òèðíàíñòðáíííáí ñíàèàøáíèy ñíàòò èñíèyçíáàòùñy àèy òðíàáááíèy òáíéè ñíàèþááíèy ñíèááíèé òàèíáí ñíàèàøáíèy, áúyáèáíèy òðíàèáí ñí ñíàèþááíèáí è ñíèñèá ñíòááòñòàóþùèò ðáøáíèé. Áíñòááòù, ó-àñòáóþùèá á òðááíáíðáò ñí áúðááíòèá ñíèááíèé ñíàíñòíðííéò òèðíàíñòðáííóò ñíàèàøáíèé, èáñàþùèòñy áíñòíñá ñíèòíðèíà, ñíàèè áú ó-èòùááòù áíàííàè-íúá ñíèááíèy, çàèðáíèáííúá á áðòàèò ñíàíñòíðííéò òèðíàíñòðáííóò ñíàèàøáíèyò;

iii) òðíàáðèà: yòí ñíàòò áèèþ-àòù òðíàáðèò ááííóò è òáòíè-áñéíè èíòíðíàòèè, -òí ñííáèí áú òñòáííàèòù, ñíàèþáááò èè Ñòíðííá ñíòááòñòàóþùèá ñíèááíèy, è á ñèó-áá íáñíàèþááíèy òðáááèèòù ñòáíáíú, òàðáèòáð íáñíàèþááíèy è òí, íáñéíèyèí -áñòí ñí èíááò ñáñòí. Íñíáíú èñò í-íèèñí èíòíðíàòèè àèy òáèáé òðíàáðèè ñíàóò áúòù íàòéííàèyííá áíèèááú. Ñíàèáñíí ñíèááíèyí ñíàíñòíðííéò òèðíàíñòðáííóò ñíàèàøáíèé á ñíòááòñòàèè ñí òñéíáèyíè, èíòíðùá ñíàóò áúòù òñòáííàèáíú èíòáðáíòèyíè Ñòíðíí, á òáèyò òáòíè-áñéíè òðíàáðèè ñíàóò èñíèy çíáàòùñy íáççáàèñèíúá èñòí-íèèè àèy ñíàòááðàæááíèy áñíòíááðíñòè íàòéííàèyííú ááííóò è èíòíðíàòèè;

d) íàòáíèççí ñí áíñòíñàí íáñíàèþááíèy: áñíòááòñòáà ñíàóò ðáññíòðáòù áñòíñ í áèèþ-áíèè á ñíàíñòíðííáá òèðíàíñòðáííá ñíàèàøáíèá ñíèááíèé, èáñàþùèòñy áñíá íáñíàèþááíèy, á òáèyò òèàçáíèy ñíàáéñòàèy Ñòíðííáí, èñííòùááþùèí òðíàèáíú ñí ñíàèþááíèáí, è ðáññíòðáíèy òááèyííúò ñèó-ááá íáñíàèþááíèy ñí ó-áòñí áàæñíòè òíáí, -òíáú ñíèááíèy è ñáòáíèççí ñí áíñòíñàí ñíàèþááíèy ñíàèáñíáúáàèèñí ñí èííèðáòííè ñáççàðàèyñòáàè, òðááóñíòðáíííè á yòñ ñíàèàøáíèè. Íðè yòñ ñíàóò ó-èòùááòùñy ñèááóþùèá ñííáðáèáíèy:

